

[Texte]

Mr. Hogarth: Let us deal with that when he comes.

Mr. Forrestall: All right.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, could I present a motion for your consideration?

The Chairman: I do not want to stop interventions of members but I think we should proceed to some action.

Mr. Whicher: That is what I am suggesting.

The Chairman: We as a Committee are trying to get through the terms of reference of the House regarding allegations of wire tapping and opening of mail, and we have to have some evidence. But if someone has a motion to put let us discuss it.

Mr. Hogarth: I have a motion. I would move that the Honourable Member for the Yukon be invited to appear before the Committee at any time at his convenience within the next three weeks upon a sitting day of the House in order to present evidence of the allegations made in the House of Commons with respect to the tampering of mails and the tapping of telephones.

The Chairman: This motion is in order.

Le président: Monsieur Cyr.

M. Cyr: Monsieur le président, n'y aurait-il pas possibilité de réduire le délai de trois semaines à deux semaines? Pourquoi trois semaines? Parce qu'il ne vient pas souvent à la Chambre? Ne vient-il que toutes les trois semaines?

M. Hogarth: Moi, je...

M. Cyr: Moins que ça?

An hon. Member: You are right.

M. Hogarth: J'ai proposé trois semaines parce que je voulais être bien sûr que M. Nielsen pourrait venir. Pour moi, c'est très important, et en trois semaines, il a amplement le temps de le faire.

There are too many complaints about Bell Telephone to get them booked for this evening.

• 1050

The Chairman: Order, please. I will read again the motion put by Mr. Hogarth—that the honourable member of the Yukon be invited to appear before the Committee at any time at his convenience within the next three weeks in order to present evidence of the allegations made in the House with respect to tampering of mails and telephones.

Some hon. Members: Carried.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, would there be any advantage—and I will not make an amendment to it—in indicating to Mr. Nielsen that if he felt freer, or preferred, we could meet in camera.

The Chairman: Sure.

[Interprétation]

M. Hogarth: Nous verrons quand il viendra.

M. Forrestall: Très bien.

M. Whicher: Monsieur le président, pourrais-je présenter une motion que j'aimerais vous soumettre?

Le président: Je ne veux pas interrompre les interventions des membres du Comité, mais je crois que nous devons agir.

M. Whicher: C'est ce que je propose.

Le président: Notre Comité cherche à exécuter le mandat de la Chambre portant sur les allégations concernant les interceptions de messages et l'ouverture du courrier et nous avons besoin de preuves. Mais, si quelqu'un a une motion à proposer, nous allons en discuter.

M. Hogarth: J'ai une motion à proposer. Je propose que l'honorable député du Yukon soit invité à comparaître devant le Comité au moment qui lui conviendra le mieux au cours des trois prochaines semaines, un jour de session, afin de produire la preuve des allégations qu'il a faites à la Chambre des communes concernant la violation du courrier et l'interception d'appels téléphoniques.

Le président: Cette motion est recevable.

The Chairman: Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, would it not be possible to make it two weeks instead of three? Why three weeks? Because he does not often appear in the House? Does he come only once every three weeks?

Mr. Hogarth: I, for one,...

Mr. Cyr: Less than that?

Une voix: Vous avez raison.

Mr. Hogarth: I suggested three weeks to make quite sure that Mr. Nielsen would appear. It is quite important to me, and, in three weeks, he must be able to find an opportunity to do so.

Les plaintes sont trop nombreuses au sujet de Bell Canada pour que nous puissions retenir leurs services ce soir.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je vais lire de nouveau la motion proposée par M. Hogarth à l'effet que l'honorable député du Yukon soit invité à comparaître devant le Comité au moment qui lui conviendra le mieux au cours des trois prochaines semaines afin de présenter la preuve des allégations qu'il a faites en Chambre concernant l'ouverture du courrier et l'interception d'appels téléphoniques.

Des voix: Adopté.

M. Forrestall: Monsieur le président, ne serait-il pas mieux, et je ne proposerai pas d'amendement, d'indiquer à M. Nielsen que s'il se sentait ainsi plus libre ou s'il le préférerait, nous pourrions nous réunir à huis clos.

Le président: Certainement.